



Βρυξέλλες, 7 Οκτωβρίου 2025
(OR. en)

12913/25

Διοργανικός φάκελος:
2011/0102(NLE)

AVIATION 123
RELEX 1174
USA 13
ISL 49
N 75

ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

Θέμα: ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ για τη σύναψη, εξ ονόματος της Ένωσης, της συμφωνίας αεροπορικών μεταφορών μεταξύ, πρώτον, των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, δεύτερον, της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, τρίτον, της Ισλανδίας και, τέταρτον, του Βασιλείου της Νορβηγίας· και για τη σύναψη, εξ ονόματος της Ένωσης, της συμπληρωματικής συμφωνίας μεταξύ, πρώτον, της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, δεύτερον, της Ισλανδίας και, τρίτον, του Βασιλείου της Νορβηγίας για την εφαρμογή της συμφωνίας αεροπορικών μεταφορών μεταξύ, πρώτον, των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, δεύτερον, της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, τρίτον, της Ισλανδίας και, τέταρτον, του Βασιλείου της Νορβηγίας

ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2025/... ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της ...

**για τη σύναψη, εξ ονόματος της Ένωσης, της συμφωνίας αεροπορικών μεταφορών
μεταξύ, πρώτον, των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής,
δεύτερον, της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της,
τρίτον, της Ισλανδίας και, τέταρτον, του Βασιλείου της Νορβηγίας· και
για τη σύναψη, εξ ονόματος της Ένωσης, της συμπληρωματικής συμφωνίας
μεταξύ, πρώτον, της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της,
δεύτερον, της Ισλανδίας και, τρίτον, του Βασιλείου της Νορβηγίας
για την εφαρμογή της συμφωνίας αεροπορικών μεταφορών
μεταξύ, πρώτον, των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής,
δεύτερον, της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της,
τρίτον, της Ισλανδίας και, τέταρτον, του Βασιλείου της Νορβηγίας**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ιδίως το άρθρο 100 παράγραφος 2, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 6 στοιχείο α),

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Έχοντας υπόψη την έγκριση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου¹,

¹ Έγκριση της ... (δεν έχει δημοσιευτεί ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα).

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η συμφωνία αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, αφετέρου² («συμφωνία αεροπορικών μεταφορών») υπογράφηκε στις 25 και στις 30 Απριλίου 2007, μετά την έκδοση της απόφασης 2007/339/EK του Συμβουλίου και των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης που συνήλθαν στο πλαίσιο του Συμβουλίου³. Εφαρμόζεται προσωρινά από τις 30 Μαρτίου 2008 και συνάφθηκε με την απόφαση (ΕΕ) 2020/1110 του Συμβουλίου⁴. Τέθηκε σε ισχύ στις 29 Ιουνίου 2020. Τροποποιήθηκε με το πρωτόκολλο για την τροποποίηση της συμφωνίας αεροπορικών μεταφορών μεταξύ των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της που υπεγράφη στις 25 και 30 Απριλίου 2007⁵ («πρωτόκολλο»), της 24ης Ιουνίου 2010, το οποίο τέθηκε σε ισχύ στις 5 Μαΐου 2022. Το πρωτόκολλο προβλέπει την προσχώρηση τρίτων χωρών στη συμφωνία αεροπορικών μεταφορών.

² ΕΕ L 134 της 25.5.2007, σ. 4.

³ Απόφαση 2007/339/EK του Συμβουλίου και των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης που συνήλθαν στο πλαίσιο του Συμβουλίου, της 25ης Απριλίου 2007, σχετικά με την υπογραφή και την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, αφετέρου (ΕΕ L 134 της 25.5.2007, σ. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2007/339/oj>).

⁴ Απόφαση (ΕΕ) 2020/1110 του Συμβουλίου, της 23ης Ιανουαρίου 2018, σχετικά με τη σύναψη, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της Συμφωνίας αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, αφετέρου (ΕΕ L 244 της 29.7.2020, σ. 6, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2020/1110/oj>).

⁵ ΕΕ L 223 της 25.8.2010, σ. 3, ELI: <http://data.europa.eu/eli/prot/2010/465/oj>.

- (2) Η Ισλανδία και η Νορβηγία έχουν καταστεί πλήρη μέλη της ενιαίας ευρωπαϊκής αγοράς αερομεταφορών με τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο⁶. Το 2007 ζήτησαν επίσημα την προσχώρησή τους στη συμφωνία αεροπορικών μεταφορών. Σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 5 της συμφωνίας αεροπορικών μεταφορών, η κοινή επιτροπή που συστάθηκε βάσει του άρθρου αυτού, στη συνεδρίασή της της 16ης Νοεμβρίου 2010, πρότεινε μια συμφωνία αεροπορικών μεταφορών μεταξύ, πρώτον, των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, δεύτερον, της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, τρίτον, της Ισλανδίας και, τέταρτον, του Βασιλείου της Νορβηγίας («συμφωνία προσχώρησης»).
- (3) Η Επιτροπή διαπραγματεύθηκε συμπληρωματική συμφωνία μεταξύ, πρώτον, της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, δεύτερον, της Ισλανδίας και, τρίτον, του Βασιλείου της Νορβηγίας σχετικά με τις εσωτερικές ρυθμίσεις για την εφαρμογή της συμφωνίας αεροπορικών μεταφορών μεταξύ, πρώτον, των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, δεύτερον, της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, τρίτον, της Ισλανδίας και, τέταρτον, του Βασιλείου της Νορβηγίας («συμπληρωματική συμφωνία»).

⁶ EE L 1 της 3.1.1994, σ. 3, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_international/1994/1/oj.

- (4) Τόσο η συμφωνία προσχώρησης όσο και η συμπληρωματική συμφωνία υπογράφηκαν στις 21 Ιουνίου 2011, σύμφωνα με την απόφαση 2011/708/ΕΕ του Συμβουλίου και των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, συνελθόντων στο πλαίσιο του Συμβουλίου⁷, και εφαρμόζονται προσωρινά από την ημερομηνία της υπογραφής τους.
- (5) Στην απόφασή του της 28ης Απριλίου 2015 στην υπόθεση C-28/12, *Επιτροπή κατά Συμβουλίου*⁸ («απόφαση»), το Δικαστήριο ακύρωσε την απόφαση 2011/708/ΕΕ με την αιτιολογία ότι το Συμβούλιο δεν μπορούσε νόμιμα να επιτρέψει την υπογραφή και την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας προσχώρησης και της συμπληρωματικής συμφωνίας με μία πράξη από κοινού με τους αντιπροσώπους των κυβερνήσεων των κρατών μελών, συνελθόντων στο πλαίσιο του Συμβουλίου. Το Δικαστήριο διατήρησε τα αποτελέσματα της απόφασης 2011/708/ΕΕ έως τη θέση σε ισχύ, εντός εύλογης προθεσμίας από την ημερομηνία εκδόσεως της αποφάσεως, νέας αποφάσεως η οποία πρέπει να εκδοθεί από το Συμβούλιο βάσει του άρθρου 218 παράγραφοι 5 και 8 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

⁷ Απόφαση 2011/708/ΕΕ του Συμβουλίου και των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, συνελθόντων στο πλαίσιο του Συμβουλίου, της 16ης Ιουνίου 2011, σχετικά με την υπογραφή, εξ ονόματος της Ένωσης, και την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας αεροπορικών μεταφορών μεταξύ, ως πρώτου μέρους, των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, ως δεύτερου μέρους της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, ως τρίτου μέρους της Ισλανδίας και, ως τέταρτου μέρους, του Βασιλείου της Νορβηγίας· και σχετικά με την υπογραφή, εξ ονόματος της Ένωσης, και την προσωρινή εφαρμογή της συμπληρωματικής συμφωνίας μεταξύ, ως πρώτου μέρους της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, ως δεύτερου μέρους της Ισλανδίας και ως τρίτου μέρους του Βασιλείου της Νορβηγίας, για την εφαρμογή της συμφωνίας αεροπορικών μεταφορών μεταξύ, ως πρώτου μέρους των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, ως δεύτερου μέρους της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, ως τρίτου μέρους της Ισλανδίας και ως τέταρτου μέρους του Βασιλείου της Νορβηγίας (ΕΕ L 283 της 29.10.2011, σ. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2011/708/oj>).

⁸ Απόφαση του Δικαστηρίου (τμήμα μείζονος συνθέσεως) της 28ης Απριλίου 2015, *Ευρωπαϊκή Επιτροπή κατά Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, C-28/12, ECLI:EU:C:2015:282.

- (6) Για τη συμμόρφωση με την απόφαση, το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση (ΕΕ) 2023/684⁹ για την υπογραφή και την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας προσχώρησης και της συμπληρωματικής συμφωνίας.
- (7) Η συμφωνία προσχώρησης και η συμπληρωματική συμφωνία έχουν κυρωθεί από όλα τα κράτη μέλη, εκτός από τη Δημοκρατία της Κροατίας. Η Δημοκρατία της Κροατίας πρόκειται να προσχωρήσει στη συμφωνία προσχώρησης και στη συμπληρωματική συμφωνία σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 της πράξης προσχώρησης του 2011.
- (8) Η συμφωνία προσχώρησης και η συμπληρωματική συμφωνία θα πρέπει να εγκριθούν,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

⁹ Απόφαση (ΕΕ) 2023/684 του Συμβουλίου, της 20ής Μαρτίου 2023, για την υπογραφή, εξ ονόματος της Ένωσης, και την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας αεροπορικών μεταφορών μεταξύ, πρώτον, των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, δεύτερον, της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, τρίτον, της Ισλανδίας και, τέταρτον, του Βασιλείου της Νορβηγίας, και για την υπογραφή, εξ ονόματος της Ένωσης, και την προσωρινή εφαρμογή της συμπληρωματικής συμφωνίας μεταξύ, πρώτον, της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, δεύτερον, της Ισλανδίας και, τρίτον, του Βασιλείου της Νορβηγίας για την εφαρμογή της συμφωνίας αεροπορικών μεταφορών μεταξύ, πρώτον, των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, δεύτερον, της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, τρίτον, της Ισλανδίας και, τέταρτον, του Βασιλείου της Νορβηγίας (ΕΕ L 89 της 27.3.2023, σ. 3, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2023/684/oj>).

Άρθρο 1

Εγκρίνεται, εξ ονόματος της Ένωσης, η συμφωνία αεροπορικών μεταφορών μεταξύ, πρώτον, των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, δεύτερον, της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, τρίτον, της Ισλανδίας και, τέταρτον, του Βασιλείου της Νορβηγίας («συμφωνία προσχώρησης»)¹⁰.

Άρθρο 2

Εγκρίνεται, εξ ονόματος της Ένωσης, η συμπληρωματική συμφωνία μεταξύ, πρώτον, της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, δεύτερον, της Ισλανδίας και, τρίτον, του Βασιλείου της Νορβηγίας, για την εφαρμογή της συμφωνίας αεροπορικών μεταφορών μεταξύ, πρώτον, των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, δεύτερον, της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, τρίτον, της Ισλανδίας και, τέταρτον, του Βασιλείου της Νορβηγίας («συμπληρωματική συμφωνία»)¹¹.

¹⁰ Το κείμενο της συμφωνίας προσχώρησης είναι δημοσιευμένο στην ΕΕ L 283 της 29.10.2011, σ. 3.

¹¹ Το κείμενο της συμπληρωματικής συμφωνίας είναι δημοσιευμένο στην ΕΕ L 283 της 29.10.2011, σ. 16

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία της έκδοσής της.

...,

Για το Συμβούλιο

Ο/Η Πρόεδρος
